

AŞI BİLGİLENDİRME BEYANI

Tdap (Tetanos, Difteri, Boğmaca) Aşısı: *Bilmeniz Gerekenler*

Many vaccine information statements are available in Turkish and other languages. See www.immunize.org/vis

Türkçe ve diğer dillerde birçok aşı bilgilendirme beyanı mevcuttur. Bakınız www.immunize.org/vis

1. Neden aşı olalım?

Tdap aşısı tetanos, difteri ve boğmacayı önleyebilir.

Difteri ve boğmaca kişiden kişiye bulaşır. Tetanos vücuda kesikler veya yaralar yoluyla girer.

- **TETANOS (T)** kasların ağırlı şekilde kasılmasına neden olur. Tetanos ağzı açamama, yutma ve nefes almada güçlük çekme gibi ciddi sağlık sorunlarına veya ölüme yol açabilir.
- **DİFTERİ (D)** nefes darlığına, kalp yetmezliğine, felce veya ölüme neden olabilir.
- **PERTUSİS (aP)** "Boğmaca" olarak da bilinir; nefes almayı, yemeyi veya içmeyi güçleştirecek kadar şiddetli, kontrol edilemeyen öksürüğe neden olabilir. Boğmaca özellikle bebeklerde ve küçük çocuklarda son derece ciddi olabilir ve zatürreye, nöbetlere, beyin hasarına veya ölüme neden olabilir. Ergenlerde ve yetişkinlerde kilo kaybına, mesane kontrolünün kaybına, bayılmaya ve şiddetli öksürükten dolayı kaburga kırıklarına neden olabilir.

2. Tdap aşısı

Tdap sadece 7 yaş ve daha büyük çocuklar, ergenler ve yetişkinler içindir.

Ergenlere tercihen 11 veya 12 yaşında tek doz Tdap yapılmalıdır.

Gebelere her hamilelik sırasında yenidoğanın boğmacadan korunmasına yardımcı olmak için tercihen üçüncü trimesterin erken döneminde bir doz Tdap yapılmalıdır. Bebekler boğmaca kaynaklı ciddi, yaşamı tehdit eden komplikasyonlar açısından en yüksek risk altındadır.

Daha önce hiç Tdap yapılmamış **yetişkinlere** bir doz Tdap uygulanmalıdır.

Ayrıca, **yetişkinlere her 10 yılda bir**, ağır veya kirli bir yara veya yanık durumunda ise 5 yılda bir olmak üzere **Tdap ya da Td'nin** (boğmacaya değil, sadece tetanos ve difteriye karşı koruyan farklı bir aşı) **rapel dozu uygulanmalıdır**.

Tdap aşısı diğer aşılarla aynı anda yapılabilir.

3. Sağlık uzmanınız ile konuşunuz

Aşığı yaptıran kişide aşağıdaki durumlar mevcutsa bunları aşığı yapan kişiye söyleyiniz:

- **Tetanos, difteri veya boğmacaya karşı koruma sağlayan herhangi bir aşının** daha önceki bir dozundan sonra **alerjik bir reaksiyon gösterdiyse** veya **ciddi, yaşamı tehdit eden herhangi bir alerjisi** varsa,
- **Daha önceki herhangi bir boğmaca aşısı (DTP, DTaP veya Tdap) dozundan sonraki 7 gün içinde koma, bilinç düzeyinde azalma veya uzamış nöbetler** olduysa,
- **Nöbet veya başka bir sinir sistemi sorunu** varsa,
- Daha önce **Guillain-Barré Sendromu** (GBS de denir) adı verilen bir rahatsızlık geçirdiyse,
- **Tetanos veya difteriye karşı koruma sağlayan herhangi bir aşının daha önceki dozundan sonra şiddetli ağrı veya şişlik** olduysa.

Bazı durumlarda, sağlık uzmanınız Tdap aşısını daha sonraki bir ziyarete ertelemeye karar verebilir.

Soğuk algınlığı gibi hafif rahatsızlıkları olan kişiler aşılanabilirler. Orta veya ağır derecede hasta olan kişiler Tdap aşısı yaptırmadan önce genellikle iyileşene kadar beklemelidir.

Sağlık uzmanınız size daha fazla bilgi verebilir.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

4. Aşı reaksiyonu riskleri

- Tdap aşısından sonra bazen aşının yapıldığı yerde ağrı, kızarıklık veya şişlik, ayrıca hafif ateş, baş ağrısı, yorgunluk hissi, ve bulantı, kusma, ishal veya karın ağrısı olur.

İnsanlar bazen aşılama dâhil olmak üzere tıbbi bir işlemten sonra bayılırlar. Başınız dönerse, görme değişikliğiniz veya kulaklarınızda çınlama olursa bu durumu aşığı yapan kişiye bildiriniz.

Herhangi bir ilaçta olduğu gibi aşının da ağır bir alerjik reaksiyona, diğer ciddi bir tıbbi hasara ya da ölüme neden olma ihtimali çok düşük olsa da vardır.

5. Ciddi bir reaksiyon olursa?

Alerjik bir reaksiyon aşılama sonrası klinikten ayrıldıktan sonra meydana gelebilir. Eğer ağır alerjik reaksiyon belirtileri (kurdeşen, yüzün ve boğazın şişmesi, nefes darlığı, hızlı kalp atışı, sersemlik veya güçsüzlük) görürseniz **9-1-1**'i arayınız ve kişiyi en yakın hastaneye götürünüz.

Sizi endişelendiren diğer belirtiler için sağlık uzmanınızı arayınız.

Olumsuz reaksiyonlar "Aşı Sonrası Olumsuz Olay Bildirim Sistemi" ne (VAERS) bildirilmelidir. Sağlık uzmanınız genellikle bu durumu bildirecektir; fakat bunu kendiniz de yapabilirsiniz.

www.vaers.hhs.gov adresindeki VAERS web sitesini ziyaret ediniz veya **1-800-822-7967** numaralı telefonu arayınız. *VAERS sadece reaksiyonları bildirmek içindir ve VAERS personeli tıbbi tavsiye vermez.*

Sağlık hizmeti verenlere doğru aşı durumu bilgisi, bir aşı değerlendirmesi ve ileride yapılacak aşılar için önerilen zaman çizelgesini sağlayabilmek için, bilgiler Michigan Care Improvement Registry'ye (Michigan Sağlık Hizmeti İlerletme Sicili) gönderilecektir. Bireylerin doktorlarından aşı bilgisini Registry'ye iletmemelerini isteme hakları vardır.

6. Ulusal Aşı Zararları Tazmini Programı

Ulusal Aşı Zararları Tazmini Programı (VICP), bazı aşılarından zarar görmüş olabilecek kişilerin zararlarının tazmini için oluşturulmuş federal bir programdır. Aşıya bağlı yaralanma veya ölüm iddialarına ilişkin hak talebi başvurusu için iki yıl kadar kısa olabilen bir süre sınırı vardır. Program ve bir hak talebinde bulunma hakkında bilgi edinmek için www.hrsa.gov/vaccinecompensation adresindeki VICP web sitesini ziyaret ediniz ya da **1-800-338-2382** numaralı telefonu arayınız.

7. Nasıl daha fazla bilgi edinebilirim?

- Sağlık uzmanınıza danışınız.
- Yerel ya da devlet sağlık birimlerini arayınız.
- Aşı prospektüsleri ve ek bilgiler için Gıda ve İlaç Dairesi'nin (FDA) web sitesini ziyaret ediniz. www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines
- Hastalık Kontrol ve Önleme Merkezleri (CDC) ile temas kurunuz:
 - **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** numaralı telefonu arayınız ya da
 - CDC'nin www.cdc.gov/vaccines adresindeki web sitesini ziyaret ediniz.

Turkish translation provided by Betül Polatdemir, MD, Ankara, Turkey, and Nur Polatdemir Çevik, Near East University, Nicosia, Cyprus DCH-1281TU AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

